



California's Protection and Advocacy System

## 了解您在 California 的权利：新冠病毒期间 获取医院护理

出版刊物号：7157.04 Simplified Chinese - 2020 年 6 月

编制人：Disability Rights California（加州残障权利部）、Disability Rights Education and Defense Fund（残障人士权利和教育保障基金会）、Justice in Aging（老龄人口倡导组织）、Independent Living Resource Center San Francisco（旧金山独立生活资源中心），以及 Fat Legal Advocacy, Rights, & Education（肥胖人士法律倡导、权利和教育组织）

新冠病毒期间，医院可能没有足够的床位和供应品帮助每个有需要的人。也可能没有足够的氧气机供每个有需要的人使用。医生必须就需要帮助的人做出其决定。

2020 年 6 月 9 日，California 发布文件，告知医院如何就此进行规划，以及尝试确保他们具有足够的床位和供应品。该文件告知医院如何在资源短缺时就需要帮助的人做出决定。

### 不得歧视

该文件告知，医院和医生必须遵守联邦和州反歧视法律，即便现实存在某种危机。该文件告知，医生和医院不得基于如下因素而就处理做出决定：

- 您的 年龄
- 您的 种族

- 如果您患有某项残障  
其中包括与体重、慢性医疗状况相关的残障或任何其他残障
- 您的性别  
这意味着，您是否是男性或女性或非二元性别
- 您的性取向  
其中包括，您是否是男同性恋、异性恋、女同性恋或双性恋
- 您的性别  
其中包括，您是否是跨性别的
- 您的种族或您的国籍  
其中包括，您是否为西班牙人或拉丁人，您是否讲不同的语言，  
或您或您的家人是否来自不同的国家
- 支付能力  
这意味着您能否支付医院账单费用
- 您的体重或体型  
其中包括您的体型宽还是窄，胖还是瘦，高还是矮。
- 您的社会经济地位  
其中包括您的财富情况、您的居住地点，您是否上过大学，或您  
现在的工作
- 您的保险状况  
其中包括您是否拥有健康保险。
- 您设想的财富值或设想的生活质量  
其中包括，其他人如何评价您的生活或身体状况
- 您的移民状况  
其中包括您是否作为一名公民  
其中包括您是否持有能停/滞留在美国的文件
- 您的 监禁状况  
其中包括您是否目前在坐牢或曾经坐过牢
- 您是否无家可归
- 您对相关资源的过往或未来使用情况  
其中包括，您过去是否经常住院，或未来可能会经常住院

预防危机

该文件告知医院，必须努力获得他们帮助需要帮助的人所需的供应品。医院必须互通，协力帮助每个有需要的人。至今，**California** 的医院有能力帮助那些有需要的人。

## 医院和医生如何决定在危机中需要帮助的人员

该文件告知，在无足够床位和供应品帮助所需之人时，医院和医生如何做出其决定。在该情形下，该文件告知医院和医生应竭力挽救尽量多的生命。这意味着，医院和医生应帮助那些接受治疗后会好转的人。该文件告知，医生必须亲自对您进行诊断，并查阅所有医疗记录，决定您是否可能在接受治疗后会好转。

该文件告知医生他们可以使用序贯器官衰竭估计（**Sequential Organ Failure Assessment, SOFA**）测试。**SOFA** 测试将测量您是否可能在接受治疗后会好转。您的 **SOFA** 得分越低，则您越有可能在接受治疗后会好转。

如果您患有某项残障，则您的残障状况将会提升您的 **SOFA** 得分。如果发生此类情形，则该文件告知，医生应降低您的得分，以便您的残障不会对您造成负面影响。例如，如果您的残障出现如下情形，则不会对您造成负面影响：

- 限制您的行动或讲话方式；
- 限制您的呼吸，特别是您无法获得帮助您呼吸的各种工具；
- 引起低血压，或引起血压测试变化，特别是您无法获得相关药物。

该文件告知医生，他们可以将具有类似 **SOFA** 得分的人员放置在需要帮助的共同“优先群体”。如果没有足够的床位和供应品帮助每一个人，医生可以根据优先群体决定需要帮助的人。

如果医生无法帮助同一优先群体中的每一个人，则该文件告知，他们可以审查群体中的任何人是否具有近期可能引起死亡的严重状况。举例：患有癌症的人，其中该人即便接收治疗，预期也会在六个月内死亡。如果无足

够资源来帮助每一个人，则该文件告知，医生可以决定帮助那些未患有致死性严重疾病的人员。如果医生仍有太多人员需要治疗，则该文件规定，他们可以抽签决定。

您希望随身保存某份文件，其中载有与您的残障相关的信息。该文件可能包括：您的残障状况如何提升您的 **SOFA** 得分。可包括与您需要维持健康而需要的药物和设备方面的信息。可包括您的主治医生如何认定您剩余的生命。可包括支持人员的联系信息。您可以随身携带该文件，以防在住院时，发生难以沟通的情形。您需要带支持人员与您一起去医院。

## 医院规定的合理变更

根据法律规定，医院和医生可以对相关规定作出合理变更，以便老年患者或残障患者获得他们所需的帮助。即便在新冠病毒期间，他们也必须做出适当变更。该文件列出了一些举例：

- 新冠病毒访客限制变更，以便您在医院有家人、护理人员、交流人员护或其他协助人员向您提供协助。 更多信息，请访问：  
<https://www.disabilityrightsca.org/post/coronavirus-hospital-visitation>
- 确保您具有有效的沟通，例如：手势语或实时字幕。医院亦必须提供所需的语言帮助。
- 考虑相关变更，在决定需要帮助的人员时，以确保公平对待，比如：**SOFA** 得分变更，以及氧气机更长时间的使用，应考虑残障状况。

该文件规定，医院应配备相关人员，以确保提供所需的变化。

## 个人氧气机

如果您使用任何类型的氧气机并将其带至医院，则不得撤走您的个人氧气机，而提供给其他患者。

## 如果您不同意与需要获得治疗的人员相关的决定

如果您或您的家人或支持人员不同意与您的护理相关的某项决定，例如：停止治疗或拒绝治疗的某项决定，则您可以提出申诉。为提出申诉，您或您的辩护人应告知医生，您不同意该决定，并告知其中原因。如果您认为该决定基于您的年龄、种族、体重、体型或残障状况，则您可以提出申诉。如果您认为医院未做出此类决定，或不喜欢医院做出其决定的方式，则您不得提出申诉。

该文件规定，独立群体人员应就您的申诉做出决定。如果基于年龄、种族、体重、体型或残障状况或清单所列的其他因素，则应变更健康护理决定。应尽快就您的申诉做出决定，以避免对您或等待治疗的其他人员造成伤害。

## 我们随时愿意为您提供帮助

我们时刻待命来帮助每个需要帮助的人。如果您或您知悉的某个人在新冠期间无法获得医院治疗，则请联系我们。

加州残障权利署

电话：1-800-776-5746

<https://www.disabilityrightsca.org/contact-us/how-to-get-help>

残疾人权利教育与国防基金会

电话：(510) 644-2555

电子邮箱：[info@dredf.org](mailto:info@dredf.org)

Justice in Aging（老龄人口倡导组织）

网址：<https://www.justiceinaging.org/contact>

Independent Living Resource Center San Francisco（旧金山独立生活资源中心）（适用于旧金山内或附近的个人）

电话：628-231-2287

电子邮件：[brandie@ilrcsf.org](mailto:brandie@ilrcsf.org)